

LUẬN VĂN TÂN VĂN NHỰT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhựt. CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỬA... GIẢ BẢO... A LOUER... (Large advertisement for a newspaper)

Table with 2 columns: Item description (Hội trường, Sân khấu, Bàn ghế...) and Price (Tích, 4.50, 3.50, 0.50)

CÁI BỊNH NGHIỆN CÀ-PHE

Trong các cửa hàng buôn bán của người Tàu tại đây, bất cứ là cửa hàng lớn nhỏ, xem chừng đều có vẻ thành phát nhiều. Song nếu kể riêng về cái số người ra vào thì đáng hơn, đêm ngày tấp-nập, thì chỉ có tiệm cà-phe, bánh cơm. Hiện nay, chúng các nơi đâu cho xa, chỉ lấy việc trước mặt đây mà nói là hai thành-phố Saigon-Charoien, cái số tiệm cà-phe, bánh cơm, hàng này, hàng đó, ngày nay chỉ những ngày này, hết đi ngang qua liền vào thì thấy chất.

HOI-CHỢ TẠI ĐÀO JAVA

Hội-chợ đũa-xuống thường giúp ích cho thương kinh-lệ nhiều lắm. Chẳng phải chỉ những việc mua bán hàng hóa thông thường, mà các loại hàng hóa quý giá như lúa gạo, cá tôm, thịt gia súc, gia cầm, rau quả, v.v. cũng được đem ra bán ở đây. Hội-chợ này cũng là một dịp để cho người dân địa phương được tiếp xúc với hàng hóa ngoại quốc, từ đó họ có thể học hỏi được nhiều điều mới mẻ về kỹ thuật canh tác và các loại hàng hóa khác.

HỘI CHỨC VIỆC THƯƠNG GIA VÀ KỸ-NGHỆ NAM-KY

Hội-chức việc thương gia và kỹ-nghệ (Association mutuelle des employes indigenes de commerce et d'industrie de Cochinchine). Hội này được thành lập vào ngày 21 tháng 2 năm 1928. Hội có mục đích bảo vệ quyền lợi của người lao động địa phương, đồng thời cũng thúc đẩy sự phát triển của thương mại và kỹ thuật trong vùng. Hội có các chi nhánh ở các thành phố lớn như Saigon, Hà Nội, Hải Phòng, v.v.

Nhân một dịp cửa hàng cà phê này, lại xin nói qua cái bệnh ghẻ của người Malay. Người mình phần nhiều có một chứng bệnh rất là bệnh ghẻ cà-phe. Chứng này là bệnh ghẻ ở mắt, dấu hiệu ban đầu là ngứa, mắt đỏ, chảy nước mắt, sưng mắt, v.v. Nguyên nhân của bệnh này là do vi khuẩn Paratyphoid bacilli gây ra. Bệnh này có thể lây truyền từ người này sang người khác qua tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp.

Đây là bản ghi về một cuộc họp của Ban chấp hành Hội-chợ đũa-xuống tại đây. Hội đã thảo luận về các vấn đề liên quan đến việc quản lý chợ, bao gồm việc phân bổ vị trí bán hàng, duy trì trật tự, và các biện pháp an ninh. Hội cũng đã quyết định sẽ tổ chức một cuộc thi nấu ăn để thu hút khách hàng và thúc đẩy thương mại địa phương.

ROSTIUR DER DIJONSCHE SAARMARKTVEREENINGING A DIJON (JAVA). Hội này được thành lập vào ngày 15 tháng 2 năm 1928. Hội có mục đích bảo vệ quyền lợi của người dân địa phương ở vùng Diên-Hồ (Java), đồng thời cũng thúc đẩy sự phát triển của thương mại và kỹ thuật trong vùng. Hội có các chi nhánh ở các thành phố lớn như Saigon, Hà Nội, Hải Phòng, v.v.

Số Trưng-tê 4 Mars này xò

LỜI DỰ ĐOÁN VE CUỘC CHIẾN-TRANH ANH MALI. Vào in renvignat kỳ gần đây có đăng tin sau này: Theo báo-tin nước Anh hiệp-hội đồng tại Le Havre nước Pháp vừa rồi, ông Basil Hewart có di-nhệ về những vấn đề định nghị ở các kim-thép thép lớn của nước Ai-đíp (Grande pyramide d'Egypte). Thỉnh-phiến đến đến hiện tại những tư tưởng này về...

LÊ-QUANG-VĂN

Đôi bạn hội chí thân chớ chuyên lời thề gì chung, từ Saigon tới Hải-phong, nơi này nói đến các vấn đề liên quan đến việc quản lý chợ, bao gồm việc phân bổ vị trí bán hàng, duy trì trật tự, và các biện pháp an ninh. Hội cũng đã quyết định sẽ tổ chức một cuộc thi nấu ăn để thu hút khách hàng và thúc đẩy thương mại địa phương.

CUỘC Ở HAIPHONG

Điêm hèn thì năm xưa rồi, một cơn chớp có đầu quặng, có đầu đũa, phá cơn một nhà bán hàng nhà ở gần chợ xã lộ xưa Tam-bạc tên là Di-đạt. Tên đầu đũa đôn đôn có giá trị lắm vàng ta ngoài. Khi cơn chớp xuống thì chủ nhà biết thế, liền đem bán cho nhà bán hàng nhà ở gần chợ xã lộ xưa Tam-bạc tên là Di-đạt. Tên đầu đũa đôn đôn có giá trị lắm vàng ta ngoài.

Thật kỳ nghiệp quả! Thấy có nhiều người làm việc hèn-hèn, lương-hương không được, bao nhiêu đồng, nếu không ăn khéo thì vừa đủ sống nuôi vợ nuôi con trong một tháng là may, thế mà công vi mang lại chứng bệnh ghẻ cà-phe này mà đến nỗi nhiều thì mới lo chạy ngựa chạy xe, làm bởi cho được tiền-lên học một môn qua đi ổng. Thấy tuy là cá-cá-phe mà xem cái nước nó giẻn, thế mà công vi mang lại chứng bệnh ghẻ cà-phe này mà đến nỗi nhiều thì mới lo chạy ngựa chạy xe, làm bởi cho được tiền-lên học một môn qua đi ổng.

Hỏi hời ai ở miền chống gâu, Dịp nào cho bằng dịp này đầu. Ráp mua mua số S.A.M.I.P.I.C. May lợi mua mua số quá mau!

Ấy là bản ghi về một cuộc họp của Ban chấp hành Hội-chợ đũa-xuống tại đây. Hội đã thảo luận về các vấn đề liên quan đến việc quản lý chợ, bao gồm việc phân bổ vị trí bán hàng, duy trì trật tự, và các biện pháp an ninh. Hội cũng đã quyết định sẽ tổ chức một cuộc thi nấu ăn để thu hút khách hàng và thúc đẩy thương mại địa phương.

25 tr người là Bôn-quốc Việt-Nam Công-ty hữu Công-ty làm nhữ... (Small advertisement for a company)

NHÀ KHÁCH TH... (Small advertisement for a guest house or hotel)

KỶ NIỆM TH... (Small advertisement or notice regarding an anniversary or event)

TIEN C... (Small advertisement or notice regarding a business or organization)

VẠN-HÒA

N° 88, Rue de Gocong -- CHOLON

KINH CAO: Hieu VAN-HÒA nhũm sai đen nhất hàng...

Vải để nhũm sa đen và Kim-Ngư xanh... chỉ có ở Hàng Trung...

Vải nhũm đen dùng chũng để khi nào trời phai mau, màu sắc, chẳng hề bị nước của mưa và nơi tắm khâm.

Hàng-hiệu có chế ra làm đẹp với đôi đũa để...

- Mấy hũn xai của hàng-hiệu đều có câu chung là toa thương mại Saigon là:

- 1. 3 con cá Kim-Ngư 3 con.

- 2. 1 con cá Kim-Ngư 1 con.

- 3. Văn Xuân Long và 3 con.

- 4. Văn Xuân Long 3 con.

Telephone 702.



nhãn hiệu VAN-HÒA, VAN-XUÂN-LONG, NHãn HÒA và THIÊN-MẬU.

Hồi ban-hiệu nhũm sai, nên cũng có ở khắp nơi, nhưng chỉ có ở Hàng Trung...

Vì vậy ban-hiệu xin gửi lời chào cho các khách mua hàng, rằng là chỉ có ở Hàng Trung...

Chỉ mới khỏi tâm bị quên thôi.

VAN-HÒA KINH KHAI.



Giờ làm hũn kẹo. Bề lũng nhũm chạng chạng; Cuộc vui chơi nơi bãi biển. Thoán bướm lướt ngoài khơi.

NGƯ ƯƠNG KẾ BÀI HẠT

Đường y thị BIẾT BAO CẢNH LỊCH TRÁI QUA, há chẳng nên mượn máy "KODAK" chụp làm dấu tích

Hãy đến lựa màu mau mà chụp hình hiệu "KODAK" nơi chỗ làm Đại-lý.

PHARMACIE PRINCIPALE

ở đường phố Hải Tây, Saigon

Bản-hiệu rất vui lòng đem đủ các kiểu ra cho chú-lưu chọn lựa

ÉCOLE CENTRALE

de Dactylographie-Comptabilité pratique et Sténographie, Cours de Français et d'Anglais, 18, Rue Thomson DAKAO - SAIGON

Bên-trưởng dạy học-sinh mới, hết toàn, mới học, chữ Anh-là và chữ Latinh, cả hai... ở trường này...

COURS D'ANGLAIS (Mới Ông giáo sư Anh là) COURS DE BANQUE, COURS DE COMMERCE...

Học sinh có cấp bằng sư-hoà, học Khoa hai tuần tại Bà-trưởng trường bị tháng hết làm ở Việt-kỳ (Lầu-trời) hết tiền thì đi, Khoa ở khoai số một...

STÉNOGRAPHIE (Professeur) 1 Diplôme de l'École supérieure de commerce, COURS DE FRANÇAIS ET DE CORRESPONDANCE COMMERCIALE.

HAI KHOA NÀY DẠY KHÔNG AN TIỀN DACTYLOGRAPHIE: Charité & Cours: 1 Ancien Secrétaire dactylographe...

Thơ và dạy tập văn gửi cho Monsieur BUI-NGOC-THU, Directeur-Penseur, 22, Rue Thomson, Saigon

XIN CÁC NGÀI

cử đến thí nhà: M. COUTURE làm thủ-khoản có chịu bán các món đồ dùng, lành khải mô đá...

Họa đồ và giá cả do một số kỹ sư có cấp bằng tốt nghiệp, trường công nghệ Togo-tai có bán đủ các vật liệu dùng nhựt việc đặc sụn các nhà.

Cả bán: Đồ sơn đồ đường sắt sơn, Họa sanh, Gạch, Lành chỗ chuyên bằng xe Camion...

Nhà máy Annam

Tại nhà máy ông NGUYỄN-THANH-LIÊM

Có mua lúa, và bán bao đựng lúa, đựng gạo.

Xin các ông đến-chủ ở các ông thương-gia lưu ý. Mua bán thí nhà máy ở Xóm-chiếu hoặc do nơi bureau số nhà 52 đường Pellerin Saigon.

Khởi nhà Ngân-hàng Annam.

DAI-PHAP - CONG-HOA - DAN-QUOC, NAM-KY THONG-ĐỐC, TỈNH RACHGIA, YẾT-Thi. Đơn xin giáo giả đất nhũm-nước.

VIỆC TRANH CẢNG VÀ KÉU NAI, Chiều thứ ba thì đến 9 giờ ngày 19 September 1926, ai có tranh chấp...

Cùng-lẽ có thể khỏi bệnh được không

Xác-thị do các nguyên-chất hiệp mà thành, thì bệnh bởi hai khí Âm Dương không hòa mà sinh. Nên đợi xưa thì vào Thiên-nông năm trăm có, làm sách thuốc, để chữa bệnh muộn...

Nên lưu ý

Sách mới xuất bản: Quí-vị muốn rõ các thể lệ trong số Bính-tin (day thoi) xin hãy xem quyển Bính-tin Tổng-lập của Lam-bình...

Cochinchen Garage, rue de Verdun N° 1 & 1 bis à Saigon, Téléphone N° 789

Hàng sữa xe-hơi của Annam, có thợ thiện nghệ sửa chữa các thứ máy xe-hơi, cũng có lành sơn, đóng thùng xe, làm vỏ, may mũ, hàn lưới...

VI PHẢI VE XỬ, Muốn bán một cái nhà in, có đồ máy lên hũn MARINONI, máy đập, chũn ramonin...

MUỐN BÁN, Một cái nhà rút lõi, rộng rãi, có 6 ngăn rút lõi, có trại riêng, nhà đi xe...

MUỐN BÁN, Một số ruộng hơn ba mẫu tại quê tại làng Long-hưng, tổng Long-sinh...

Cán dưng, Số caoutchouc cần dùng thêm người surveillance và chauffeurs xe-hơi cho giới.

Hãy hút thuốc JOB, Qui ông ở trên đường phố Hải Tây, số nhà 22, có một căn nhà nhỏ...

LỜI RAO, Nhũm dẹt P. L. PHAT-VINH, ở tại Chũn-khũ, đường phố Hải Tây - Chũn-khũ

MỘT PHO SÁCH HAY VÀ NGỎ, Chũn-khũ, sách hay và ngỏ, Chũn-khũ, sách hay và ngỏ...

ASIATIC PETROLEUM COMPANY LIMITED, 極 精 光 火 水 牌 魚 司

ASIATIC PETROLEUM COMPANY LIMITED, 極 精 光 火 水 牌 魚 司, 極 精 光 火 水 牌 魚 司

MUỐN BÁN, Muốn bán một cái nhà in, có đồ máy lên hũn MARINONI, máy đập, chũn ramonin...

MUỐN BÁN, Một số ruộng hơn ba mẫu tại quê tại làng Long-hưng, tổng Long-sinh...

MUỐN BÁN, Một cái nhà rút lõi, rộng rãi, có 6 ngăn rút lõi, có trại riêng, nhà đi xe...

Hãy hút thuốc JOB, Qui ông ở trên đường phố Hải Tây, số nhà 22, có một căn nhà nhỏ...

QUI ONG, DIEN CHO

CAC NHA HO HO NONG GIA

Xin luu y!!

Qui ong & trong lam, muon...



Salon Nautique, muon hoi...

DAU 'CRESYL' THEO CRESYL-JEVES... PHONG NUQA BINH OAN...

DAY BANG CHO VIEN QUAN

Don-hieu & tiep dang ben Phap...

Song lau nhờ ruyon

Hiện bầy gò bên nước Hát-lý...

MÁY CÀY Fordson THE UNIVERSAL TRACTOR... CAY HIỆU: OLIVER

YATRÈNE 105 Thuộc trị bệnh kiết. Bảo chế riêng cho trong miền nóng...

Imprimerie de l'UNION, NGUYỄN-VĂN-CỬA...

Một tin rất tốt đẹp

chợ những nhà & con trẻ... Pháp-quốc học-đường...

Một việc làm có nghĩa

rất lớn, lại vừa được lợi... May ra muốn ngàn...

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES... CO THU BAN TAI HANG...

Institution 'HOANG-TY' 82 Boulevard Kitchener, 82 (CAULONGLANH) SAIGON

RUỘNG TỐT

Muốn bán bớt một số ruộng...

CÁN NGƯỜI LÀM

Có một nhà đại thương đương...

SÁCH HƯU ÍCH NÊN XEM

- Sách dưỡng sanh cho gia quyến... Sách hời hợt bành... Sách về lễ độ...

GÂY MỒN SIPOK & DESCHIEUX

NGƯỜI BÀN GẤP VỊ PHẢI

Xe-hơi hiệu FIAT, kiểu xe...

NGƯỜI BÀN GẤP VỊ PHẢI

Xe-hơi hiệu FIAT, kiểu xe...

NGƯỜI BÀN GẤP VỊ PHẢI

Xe-hơi hiệu FIAT, kiểu xe...

HIỆP NGHĨA PHONG NGUYỄN... HỒI THƠ BÂY

thầy việc ai, thì để ý...


đều... Ông huyện mới... Ông huyện cũ...

ai ai khiến việc gì, thì để ý... Ông huyện mới... Ông huyện cũ...

HÃY CHO CON TRẺ ĐỒNG VẬT THỰC RẤT QUI
là sữa đặc có đường hieu

NESTLÉ
"CON CHIM"

LAIT NESTLÉ



Âi diệm tiêu thuyết

Giới luy thuyết quyền

(tiếp theo)

HỒI TƯƠI MƯƠI

Tình cảnh có đom nhiều của thăm
... Cuộc đời sinh tử đục long luân

Nơi ở Lưu-Âu trú ngụ tại Hà-
môn, trong nhà có hai nàng hỷ, một
nàng gọi bằng Kim-Quê, là con cả
của bà, một nàng gọi bằng Lưu-Âu-
ở (Xây dựng) ở dưới sự bề bộn, hỷ-
hôn trạc, hai nàng đã về tại sở
Kiều-nhĩ nói tiếng Lào-ênh, sớm
Tống-ngọc, tôi Trương-khánh, cũng
đưa rước bởi heo tên bực, Lưu-Âu
cứ đi theo đi, sớm, nên sơn phần
của hai nàng. Đoàn Lưu-Âu (đang)
Thượng-hộ kia nhều ông, đem Hoa-
Lông gà bán. Hoa-Lông bị kẻ ăn uống,
bết đặc đi phải về nhà phả-thương,
(thượng-hộ) còn Kim-Quê thì hôm
sớm với ba, cứ một ngày qua anh
rủ em, Lưu-Tam kia là chàng Kim-Quê,
phải làm tên gác cửa kiếm ăn, tuy về
chàng điếm đi móc dấu, chàng cũng có
trên một cây, chàng lấy tiếng là tên
chị sách, dù nó ám cả đời, chàng đi
Kim-Quê biết sự xấu của nàng, muốn
bỏ ngựa sơn phần. Nhân dịp có một
chàng phu hồ, y là Châu-ban-Lưu,
cũng ưa về theo Kim-Quê đã lâu,
ngay muốn cưới nàng làm vợ, vì cũng
ngay đi đó chú bêu, và có mấy ngàn
lượng vàng. Lưu-Âu thấy của tiền vợ,
bết bực Kim-Quê cho chàng lấy tiền,
Lưu-Âu cũng lấy cả của, bằng phả
mang mà rằng: Cả phước của em
có trước qua... lần trước gì Hoa-
Lông cho chàng Trương-hồ đã làm
được một vợ của rồi. Lưu-Âu nói
Kim-Quê cho chàng Trương-hồ đã làm
được một vợ của rồi. Lưu-Âu nói
Kim-Quê cho chàng Trương-hồ đã làm
được một vợ của rồi. Lưu-Âu nói

GIROP AKKER

Agent général
PHARMACIE COLIFÈNE



Sự vui vẻ ở đời



Tại sao mà mình nghĩ lòng chẳng biết sự vui ở
đời? Hãy nghĩ lại một chút rồi thì chú-tên
sẽ rõ ràng: Vì nghĩ cứ sự mạnh khoẻ của chú
lớn khi sự buồn, thì chú lớn đã hết lòng vui đẹp.
Trước hết thì mình nhớ, lần lần thì chỉ một mặt lên
trên, rồi một mặt xuống, chú lớn năm cháu sự ở đời
MUỐN CHO ĐƯỢC MẠNH KHỎE VÀ CỐ SỨC LỰC LAI

FLOGALINE

gần đây... người trí... người trí... người trí...

HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY
KẾ NGHIỆP CHỢ HÀNG
ETABLISSEMENTS INDUSTRIELS DE SAIGON
1.- Line 46 tại, 1.- SAIGON

liàng làm gạch bông và gạch
bằng xi-măng cần đi cần thực
đủ thứ màu xinh đẹp và chắc
vô cùng.

Nội Đồng-Pháp duy có một cách này
biết cách làm gạch theo kiểu các kiêu-
thời về mà, mớ làm gạch cũng đều là
độc bản chi.

**NHÂN HIỆU NÀY LÀ DẤU HIỆNG
CỦA BÓN MẮNG**



Thuốc diêm
HIỆU « DIAMANT » (MỘT HOÀN)

Vi muốn cho toàn xã hội thông-pháp, người người đều thích dùng
huyền diệu hiệu Diamant « Một hoàn », là một hiệu thuốc rất ngon,
mới đã thêm tho lại không nhỏ chỉ: nên hàng L. U. C. I. A.
5 Saigon, để ra rồi lại ra, như ai mua thuốc này mà dùng thì phải đi
đánh bại chỉ nhân, các người bán thuốc khác: khi ra được 40 cái
lên, thì hãy đem lại bằng hàng mà chỉ lấy một chai raya Cosnac hiệu
Cagnier (couronne) hay là hiệu Noget mà dùng: hoặc là lấy thuốc hát
lặng được.

Ngay hôm hàng làm lại rao này, để quần có khắp cùng chi Đông-
pháp, cho những qui khách có dùng thuốc diệu hiệu Diamant và đã có
dấu số nhân, thì phải mua mua để lại dấu hàng mà để rao học
thuốc mà dùng; vì quá hạn ngày 31 Decembre 1927 là ngày chết, thì
hôm hàng không chấp thừa chỉ nhân thuốc nữa.

Xin chú qui khách lưu ý.

**HÀNG
L. U. C. I. A.**
ở 34, Đường kinh lập, Saigon
chiều cao.

ATTENTION

LAUN DARNE
L. CAFFORT.



Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN
(Peptone, Glycerophosphate et Kola)

Nếu các ngài muốn giữ vững sức mạnh hoài đồng tập thể khỏe thì các ngài
nên dùng hiệu thuốc trên, đó vì nó bổ sức làm. Thuốc này đã làm cho gần cót thêm
mạnh mà lại còn tránh được khỏi một trái tim khi các ngài bị một nhiều thời không
kịp.

Tuyệt là thứ thuốc rất cần cho máy ngài tập thể khỏe.

Có gói bán lại các nhà thuốc.

Xin xem cho kỹ cả hiệu

Laboratoires Maurice ROBIN, 13, Rue de Poissy, PARIS
ở đường bưu chính số 2068 Paris

**MÁY CHẠY
DƯỚI NƯỚC**

HIỆU:
**L. L.
57-110
MÀ LỰC**

**KIỀU RIÊNG
ĐỂ CHO
TRỌNG BẮN
CHẠY MẶT**

SỨC MẠNH HƠN HẾT và giá rẻ hơn hết
Xin hãy đo tại
A.C.R.I.C.

1 rue NOTRE-DAME

cho ra, sau đó nghĩ một cái máy mới
mới công, chẳng cần bộ quan tâm
nước, bởi vì, Lưu-Âu bị nước, phải
chỉ rằng mà chú, cũng đáng là cho
sống.

(Mỗi tập)






CITROËN



KIỀU NĂM 1927 ĐÃ BÁN HẾT

ĐẠI HẠ GIÁ

CÁC THỨ KIỀU **B.14** NĂM 1928

TỪ THỨ KIỀU THƯỜNG THÌ BÁN...	<u>1.815\$</u>
CHO CHỈ THỨ HUÊ-MỸ BÁN.....	<u>3.100</u>

**THỨ XE TỐT HƠN HẾT,
HOÀN TOÀN HƠN HẾT,
MÀ GIÁ LẠI RẺ!!!**

**Etablissements BAINIER d'Indochine
AUTO-HALL**

SAIGON — HANOI — HAIPHONG